

**PLAZIDA
OTAÑO KO
ERAKUSKETA
GUNEA**

Ernio Bidea 9A, behea
20159 ZIZURKIL
943-691012 (4. luzapena)
kultura@zizurkil.eus



El Departamento de Cultura gestiona la sala de exposiciones de Plazida Otaño y tiene como objetivo promover las exposiciones de jóvenes artistas. Para ello hace públicas estas bases correspondientes al curso 2018-2019.

Entre las propuestas recibidas, una comisión de selección formada por representantes del Departamento de Cultura y personas conocedoras de la realidad artística, escogerá SEIS proyectos.

Quedarán fuera del proceso de selección aquellos proyectos que fomenten la discriminación por raza, sexo, religión o cualquier otro tipo de discriminación o que atenten contra los derechos fundamentales de las personas.

2018-2019an PLAZIDA OTAÑO KO ERAKUSKETA GUNEAN ERAKUSKETA EGIN NAHI DUTEN ARTISTENTZAKO OINARRI-ARAUAK

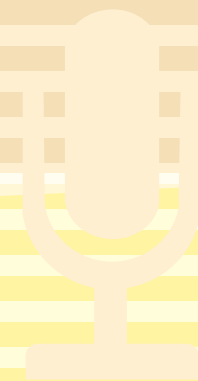
Plazida Otaño ko erakusketa gunearen kudeatzailea Zizurkilgo Udaleko Kultura Saila da, eta areto horretako erakusketak programatzeko orduan, artista gazteak sustatu nahi ditu. Horretarako, 2018-2019 ikasturterako deialdia luzatu du.

Jasotako eskaeren artean, sei proposamen hautatuko dira. Horiek hautaketa-batzorde batek aukeratuko ditu, Kultura Saileko ordezkari eta errealitate artistikoa ezagutzen duten pertsonen artean.

Hautaketatik kanpo geratuko dira arraza, sexu, erlijio edo beste arrazoiengatik edozein bereizkeria-era sustatzen duten edukiak dituzten proiektu guztiak eta pertsonaren funtsezko eskubideen aurka doazenak.



ERAKUSKETA GUNEA:



Erakusketa guneak 23 metro inguru luze den erakusketa-horma du, eta obrak zintzilikatzeko errailak dauzka. Ernio Bidea 9A behea helbidean kokatuta dago, eta jendearentzako hurrengo ordutegia du:

- Astelehenetik ostiralera
10:00etatik 13:00etara
eta 16:00etatik 20:00etara.**
- Larunbatetan 9:30etik 13:30era.**

SALA DE EXPOSICIONES:

La sala consta de 23 metros lineales y está dotada de un sistema para el colgado de las obras. Está ubicada en la calle Ernio Bidea 9A bajo y tiene el siguiente horario al público:

- De lunes a viernes de 10:00 a 13:00h y de 16:00 a 20:00h.
- Sábados de 9:30 a 13:30h.

PARTE-HARTZAILEAK:

- 1.- Arlo artistikoko erakusketak egiteko eskaera adin nagusiko edozein artistak egin dezake. Bereziki, artista gazteei beraien lana azaltzeko aukera eman nahi zaie.**
- 2.- Interesdunek egin nahi duten erakusketa artistikoaren banakako edo taldekako proposamen bat aurkeztu beharko dute.**

PARTICIPANTES:

- 1.- Podrá presentar sus propuestas cualquier artista mayor de edad. Especialmente, se pretende potenciar la participación de artistas jóvenes.
- 2.- Los interesados podrán presentar solicitudes artísticas individuales o en grupo

ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOA:

Hautaketan parte hartu ahal izateko, gutunazal itxi batean honako dokumentazio hau entregatu beharko da posta arruntez edo mezu elektronikoa bitartez:

- Erantsitako izena emateko buletina eskatzaileak beteta eta sinatuta.
- Proiektuan dauden artistaren edo artisten curriculumak.
- NANaren fotokopia.
- Harremanetarako bidea (telefonoa, posta elektronikoa edo ohiko posta).
- Honako hau jaso behar duen proiektuaren dossier osoa (dossier fisiko edo digitala):

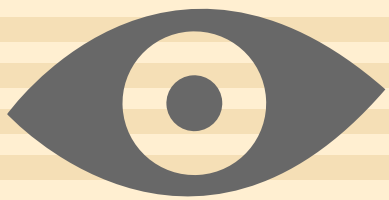
- * Erakusketaren titulua, izango balu.
- * Erakusketako proiektuaren justifikazioa: argumentua eta diskurtsoa.
- * Erakusketaosatzen duten piezen zerrenda, argazki, zirriborro eta deskribapenarekin eta haren barnean gutxienez bost obra behar bezala katalogatuta (titulua, egindako urtea, teknikak, neurriak, e.a.), bai eta eskatzailearen iritziz egin nahi den erakusketa hobeto baloratzen laguntzen duen edozein iritzi.

Erakusketa bakoitzak hilabete bat iraungo du, eta erakusketa-datak artistaren eta Kultura Sailaren artean hitzartuko dira.

DOCUMENTACIÓN SOLICITADA:

Los interesados deberán presentar en un sobre cerrado la siguiente documentación mediante correo ordinario o correo electrónico:

- La hoja de solicitud rellena y firmada por el solicitante.
 - El curriculum del artista/s que estén en el proyecto.
 - Fotocopia del DNI.
 - Medio de contacto (teléfono, dirección de correo electrónico o correo postal).
 - El dossier del proyecto deberá recoger (dossier físico o digital):
 - * Título de la exposición, si lo tuviera.
 - * Justificación del proyecto de la exposición: argumento y discurso.
 - * Listado de las piezas que componen la exposición, junto con fotos y descripción, así como por lo menos cinco obras catalogadas (título, año de creación, técnica, medidas, etc.). Asimismo, el autor podrá añadir cualquier información u opinión que ayuden a valorar mejor el proyecto.
- Cada exposición tendrá una duración de un mes y las fechas de la exposición se acordarán con el Departamento de Cultura.



AURKEZTEKO EPEA:

Plangintza bat garaiz egin ahal izateko xedez, erakusketa-proiektuak 2018ko irailaren 14a arte aurkeztu ahal izango dira.

PLAZO DE PRESENTACIÓN:

14 de septiembre de 2018.

KULTURA SAILAREN KARGU DAUDEN PARTIDAK:

- **Zabalkundeko elementuak ekoiztea (Zer Ote? aisialdi gida).**
- **Komunikazioaren garapena eta estrategia eta hedabideekin harremana eta dosierrak lantzea.**
- **Obra garraiatzeagatik 150 euroko ordainsaria.**
- **Zaintza eta jendearentzako arreta.**
- **Aretoa mantentzeko lana eta haiek garbitzea.**

PARTIDAS A CARGO DEL DEPARTAMENTO DE CULTURA:

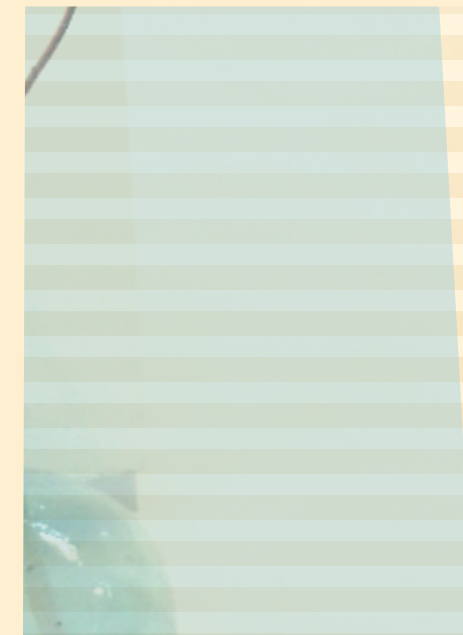
- Medios de difusión (Agenda cultural Zer Ote?) - Desarrollo y estrategia de comunicación y relación con los medios de comunicación y elaboración de dossieres. - 150 euros para el transporte de las obras. - Cuidado de las obras y atención al público. - Mantenimiento del recinto.

HAUTATUTAKO ARTISTAREN BETEBEHARRAK:

- Bere obrak egoera onean aurkeztea eta haiek aretoan instalatzea.
- Erakusketa muntatu eta desmuntatzea.
- Piezen joan-etorriko garraioaren logistika koordinatzea.
- Erakusketaren inaugurazioan era aktiboan parte hartzea, bai eta hedabideei erantzuten ere.
- Artistak bere erakusketaren inguruko herritarrei zuzenduriko tailer bat eskaini beharko du, Kultura Sailarekin batera koordinatuz.
- Artista bakoitzak aretoaren erakusketa-baldintzak errespetatu beharko ditu. Kable eta tenkagailu bidezko zintzilikatzeko sistema jarrita dago, eta hori erabili beharko da. Ezingo dira inolaz ere aretoko hormak iltzatu, zulatu edo pintatu.
- Hautatutako artistek erantzukizuna bere gain hartuko dute aretoa erakusketa egin aurretik zegoen egoeran uzteko, eta hura erabiltzeagatik sortutako kalte edo aldaketengatik eragindako gastuen kargu egingo dira.

OBLIGACIONES DE LOS ARTISTAS:

- Presentar las obras en perfectas condiciones y colocar las obras en la sala.
- Montar y desmontar la exposición.
- Coordinar la logística del transporte de las piezas.
- Participar de forma activa en la inauguración de la exposición así como atender a los medios de comunicación.
- El artista asume el compromiso de impartir un taller dirigido a los interesados en conocer su técnica, taller organizado en coordinación con el Departamento de Cultura.
- Los artistas deberán respetar las condiciones de las exposiciones del recinto. Existe un sistema para colgar las obras en la sala y quedará terminantemente prohibido agujerear o pintar las paredes.
- Los artistas se comprometen a dejar la sala en las mismas condiciones en las que la encontraron antes de poner la exposición, y deberán asumir los gastos originados por cualquier daño o cambio provocado en la sala.



PROIEKTUAK ITZULTZEA:

Hautatu gabeko dosierrak beren jabeek erretiratu beharko dituzte, 2018ko abenduaren 31 baino lehen, Zizurkilgo Udaleko Kultura Saileko bulegoetan.



DEVOLUCIÓN DE PROYECTOS:

Los proyectos no escogidos se devolverán en las Oficinas Municipales antes del 31 de diciembre de 2018.

OINARRIAK ONARTZEA:

Deialdi honetan parte hartzeak oinarri horiek onartzea dakar, eta hautaketa-batzordearen ebazpena apelaezina izango da.

ACEPTACIÓN DE BASES:

Participar en estas convocatoria supone aceptar estas bases y la decisión de la comisión seleccionadora será inapelable.



IZENA EMATEKO ORRIA

Izen-abizenak:

Nortasun-agiria:

Jaioterria eta jaioteguna:

Helbidea:

Posta-kodea:

Herria:

Telefonoa:

E-maila:

Nire izenean azaltzen dut eskaera aurkezten dudala 2018-2019 ikasturtean zehar Plazida Otaño liburutegiko erakusketa-gunean erakusketa egiteko, eta hura erabiltzeko oinarri hauetan zehazten diren arauak onartzen ditudala.